

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 47-48 (1931)

**Heft:** 15

**Rubrik:** Submissions-Anzeiger

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Skizzen für die Anlage von sonnenerfüllten idealen Wohnhäusern finden wir Hinweise für die Beplanzung der heutigen beliebten Stengärten, die auf kleinem Raum ein reiches Blumenleben zulassen. — Ein besonderer Vorzug dieser Zeitschrift ist, daß auch die vielen praktischen Dinge, die ein Heim erst wirklich modern machen, nicht außer Acht gelassen sind; so berichtet der praktische Teil über Neuheiten für die Küche, das Bad und den Blumentisch, über die Ausarbeitung von Möbeln usw.

## Aus der Praxis — Für die Praxis.

### Fragen.

NB. Verkaufs-, Tausch- und Arbeitsgesuche werden unter dieser Rubrik nicht aufgenommen; derartige Angelegenheiten gehören in den Inseratenteil des Blattes. — Den Fragen, welche „unter Chiffre“ erscheinen sollen, wolle man 50 Cts. in Marken (für Zusendung der Offerten) und wenn die Frage mit Adresse des Fragestellers erscheinen soll, 20 Cts. beilegen. Wenn keine Marken mitgeschickt werden, kann die Frage nicht aufgenommen werden.

244. Wer liefert ca. 30 m Wasserleitungsröhren in Zement, Guß- oder Stahlblech, 1 m Lichtheite? Offerten an Rob. Lauber, Sägewerk, Gähwil (St. Gallen).

245. Wer hat abzugeben eiserne, leichteres Reservoir, gebraucht, aber gut erhalten, von 2000—2500 Liter Inhalt? Offerten an Lüthi & Cie., Worb/Bern.

246. Wer hat abzugeben 2 gußeiserne Riemenscheiben, 45 bis 55 cm Durchmesser, 40 cm breit, ca. 7 cm Bohrung? Offerten unter Chiffre 246 an die Exped.

247. Wer liefert trockene oder frische weißbuchene und eschene Halbholz? Offerten unter Chiffre 247 an die Exped.

248. Wer liefert Maschinen, welche gebogene Rollbahnschienen gräden? Offerten unter Chiffre 248 an die Exped.

249. Wer liefert Chamoiteplatten, zirka 80×70 cm, Dicke 80—100 mm? Offerten an Ant. Felder, Sägerei, Schwarzenberg bei Walters.

250. Wer erstellt Schall-Isolierungen zur Abdämpfung des Lärms für eine Rotsbrecher- und Sortieranlage? Offerten unter Chiffre 250 an die Exped.

251a. Wer liefert imprägnierte Tannenrebstöckel oder Einrichtung zum Imprägnieren derselben? b. Wer erstellt leichte Bremseranlagen, zirka 500 kg Traglast, für Heutransporte? c. Wer hätte abzugeben neu oder gebraucht Bandsäge für 30 bis

35 cm Schnithöhe, 2 m langem Wagen, ohne Vorschubeinrichtung und eingebautem Elektromotor? Offerten unter Chiffre 251 an die Exped.

## Submissions-Anzeiger.

**Eidgenossenschaft.** Spengler-, Bedachungs-, Gips- und Glaserarbeiten zum Post- und Telephongebäude in Wallisellen. Pläne sc. je von 14—18 Uhr bei der eidg. Bauinspektion in Zürich, Glarusstrasse 37. Offerten mit Aufschrift „Angebot für Postgebäude Wallisellen“ bis 14. Juli an die Direktion der eidg. Bauten in Bern.

**Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstättendienst der SBB in Bern.** Errichtung einer Heisswasser-Abspritzanlage in der Werkstätte SBB in Zürich. Erd-, Maurer- und Schlosserarbeiten (Eisenkonstruktionen), Errichtung von Oberlichtern. Pläne sc. im technischen Bureau der Werkstätte SBB in Zürich von 15—17 Uhr. Planabgabe gegen Bezahlung von Fr. 1.50, ferner je ein Doppel des Angebotsformulars zu Fr. 0.50 (keine Rücksendung). Angebote mit der Aufschrift „Heisswasser-Abspritzanlage, Erd- und Maurerarbeiten, Schlosserarbeiten, oder Errichtung von Oberlichtern“ bis 20. Juli an die Werkstätte in Zürich. Öffnung der Angebote am 22. Juli, 14½ Uhr, im Beamtenaal der Speisearnstalt Werkstätte Zürich, Hohlstraße Nr. 420.

**Chemins de fer fédéraux, 1er arrondissement.** Construction du nouveau bâtiment aux voyageurs de Genève-Cornavin. Menuiserie intérieure, peinture extérieure et intérieure, planchers sanitaires (planchers sans joints) et chapes sous linoleums, tapis ou caoutchouc. Plans, etc. au bureau de l'architecte J. Fleggenheimer, 9, Cour St-Pierre, à Genève. Renseignements complémentaires au bureau de construction de la gare, rue de Lausanne N° 11, à Genève. Remise des plans, sur demande, contre payement du prix de revient. Offres avec la mention «B. V. Genève-Cornavin, menuiserie, etc. à la Direction du 1er arrondissement, à Lausanne, pour le 20 juillet. Ouverture des offres le 22 juillet à 11 ½ h., au bâtiment d'admin. I à Lausanne.

**Schweiz. Bundesbahnen, Kreis II. Erd-, Maurer-, Verputz-, Zimmer- und Dachdeckerarbeiten für die Verschiebung und Verlängerung des Güterschuppens in Lenzburg SBB.** Pläne sc. im Hochbaubureau der Bauabteilung im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern (Zimmer Nr. 85). Pläne gegen Bezahlung Fr. 2 (keine Rücksendung). Angebote mit Aufschrift „Güterschuppen Lenzburg SBB“ bis 10. Juli an die Bauabteilung des Kreises II in Luzern. Öffnung der Offerten für die Zimmerarbeiten am 13. Juli, 11 Uhr, in Luzern, im Sitzungszimmer der Kreisdirektion II.

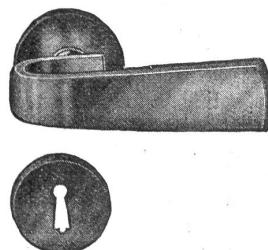
**Eidgenossenschaft.** Auf Abbruch zu verkaufen: die in den Jahren 1918/19 auf dem Spitalacker in Bern erstellten sogen. Bureaubaracken. Diese größtenteils einstöckigen Bauten eignen sich vorteilhaft als Werkstätten, Lagerhäuser, Bureaugebäude, Montagehallen usw. Pläne sc. im Zimmer Nr. 138 der Direktion der eidgen. Bauten, Bundeshaus Westbau 2. Stock, je weilen von 8—12 Uhr. Offerten bis 15. Juli an die Direktion der eidg. Bauten in Bern.

**Schweizer. Bundesbahnen, Kreis III.** Reinigen und Neuanspruch der Fahrleitungstragwerke in Altstetten (Zürich). Pläne sc. bei der Bauabteilung, Sektion für die elektrischen Anlagen, Bureau Nr. 438, 4. Stock des Verwaltungsgebäudes, Räfnergasse Nr. 95 in Zürich. Angebote mit der Aufschrift „Neuanspruch der Fahrleitungstragwerke in Altstetten (Zg.)“ bis 15. Juli an die Bauabteilung des Kreises III in Zürich.

**Schweizer. Bundesbahnen, Kreis III.** Abbruch folgender Häuser in Wädenswil: 1. Kat.-Nr. 1806, 1807, 216, 217 und 318, Restaurant „Bellevue“, Photogr. Streuli, Rest. „Post“, Hiesstand & Etterich; 2. Kat.-Nr. 1804, 305, 307 und 308, Brändli, Rest. „Schiffli“, Rüsterholz & Theiler; 3. Kat.-Nr. 299, Friedau. Bedingungen bei der Sektion für Liebau der Bauabteilung, Bureau Nr. 337, 3. Stock des Verwaltungsgebäudes, Räfnergasse 97 in Zürich. Angebote mit Aufschrift „Häuserabbruch in Wädenswil“ bis 11. Juli an die Bauabteilung des Kreises III in Zürich.

**Zürich. Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster.** Neubauten auf Zollikerberg. Erd-, Umgebungs-, Maurer-, Kanalisations-, Eisenbeton-, innere und äußere Kunsteine, Granit-, Zimmer-, Spengler- und Dachdeckerarbeiten. Pläne sc. vom 29. Juni an von 9—12 und 15—18 Uhr bei der Bauleitung, Gebr. Pfister, Architekten, Talacker 5, Zürich. Angebote mit der Aufschrift „Neubau Krankenhaus Neumünster“ bis 11. Juli, abends 6 Uhr, an die Kranken- und Diakonissenanstalt Neumünster, Forchstrasse 91, Zürich 7.

**Zürich. Reform. Kirchgemeinde Albisrieden.** Innenrenovation der Kirche. Gipser-, Schreiner- und Zimmer-



## Beschläge

FÜR BAU UND MÖBEL

in erstklassiger Ausführung in allen Stilen und Farben. Kunstschiemdearbeiten. Verlangen Sie den Hauptkatalog.

**F. Bender.**

BESCHLÄGE, WERKZEUGE, EISENWÄREN  
OBERDORFSTR. 9 und 10 - TEL. 27.192

**ZURICH**

919 b

arbeiten, Holzbodenbeläge, sanitäre und elektrische Installationen, elektrische Fußbahn- und Raumheizung, Kopshöreranlage, Turmläutewerk, Malerarbeiten. Pläne z. vom 6.—10. Juli, jeweils 2—4 Uhr bei der Bauleitung, Ed. Hungerbühler, Architekt, Albisrieden, in Firma Gebr. Hungerbühler, Bureau Pelikanstrasse 3, Zürich 1. Oefferten mit Aufschrift „Renovation der Kirche Albisrieden“ bis 14. Juli, abends 6 Uhr an den Präsidenten der Kirchensflege, K. Parkraz im Steinhausen 20, Albisrieden. Öffnung der Oefferten am 16. Juli, abends 8 Uhr, im Schulhaus Albisrieden.

**Zürich.** Primarschulhülfsflege Bonstetten. Umbau des Schulhauses. 1. Erd-, Maurer- und Kanalisationarbeiten, 2. Steinhauerarbeiten, 3. Zimmerarbeiten, 4. Warmwasserheizung und Warmwasserbereitungsanlage, 5. sanitäre Installationen, 6. Pumpenanlage für Schmutzwasserförderung. Pläne z. ab 6. Juli bis 10. Juli je von 2—6 Uhr bei der Bauleitung, Emil Reim, Wunderlistrasse 65, Zürich 6. Oefferten mit der Aufschrift „Schulhausumbau Bonstetten“ an den Präsidenten der Baukommission, Jak. Weberli, Bonstetten. Gingabetermine: Pos. 1, 2 und 3 15. Juli, 18 Uhr, Pos. 4, 5 und 6 25. Juli, 18 Uhr.

**Bern.** Umänderungen in den kantonalen Militäranstalten des Plaches Bern. Lieferung und Montage einer neuen Heizungsanlage für Kaserne und Zeughäuser, verbunden mit Kleidertröckne-Anlage und Warmwasserbereitung. Lieferung und Montage einer neuen Bade- und Douchenanlage für Offiziere und Mannschaft. Konkurrenz unter den im Kanton Bern niedergelassenen Firmen. Pläne z. jeweils von 14—18 Uhr (Samstags ausgenommen) beim kantonalen Hochbauamt, Münsterplatz 3, Bern. Oefferten mit Aufschrift „Gingabe für die Heizungs-(Douchen-)Anlage in der Kaserne Bern“ bis 16. Juli, 18 Uhr an das kant. Hochbauamt, Münsterplatz 3, Bern.

**Bern.** Elektrizitätswerk der Stadt Bern. Bauarbeiten zu den Hochbauten der 150 kV-Transformerstation Enghalde, an der Engehaldestrasse. Zimmer- und Spenglerarbeiten (Kupferabdeckungen). Konkurrenz unter hiesigen Unternehmern. Pläne z. bei der Bauleitung, Dubach & Gloor, Architekten, Riffelhof, Neuengasse 30, Bern bis 9. Juli, je vormittags 9—11 Uhr. Angebote mit Aufschrift „Hochbauten der 150 kV-Transformerstation Enghalde“ bis 16. Juli, 18 Uhr an die Direktion des städt. Elektrizitätswerkes Bern.

**Bern.** 2-Familien-Wohnhaus an der Kreuzstrasse in Wyk. Oefferten bis 11. Juli an Friedr. Wyk, Architekt, Wyk. Formulare daselbst.

**Luzern.** Fr. J. Moser in Luzern. Chaletneubau in Meggen. Erd-, Maurer-, Kanalisations-, Dachdecker-, Spengler-, Gipser-, Maler- und Tapetierarbeiten, sanitäre und elektrische Installationen, Zentralheizung, Linoleumarbeiten, Verglasung der Fenster, Transport des Bauholzes vom Bahnhof auf die Baustelle. Die Formulare werden gegen Einführung von Fr. 1.— in Briefmarken durch die Bauleitung, Windler & Cie. A.-G., Chalafabrik in Fribourg versandt, wo sie bis zum 12. Juli retouriert werden müssen.

**Luzern.** Wohnhaus auf „Waldeheim“ in Meggen für Verwalter Otto Stalder, Großhusmatt, in Meggen. Maurer-, Zimmer-, Spengler-, Dachdecker-, Gipser-, Schreiner-, Hafner- und Malerarbeiten, sanitäre und elektrische Installationen. Pläne z. bei der Bauleitung, Landam, Bauamt des schweiz. Bauernverbandes (Postgebäude), Brugg. Pläne auch beim Bauherrn. Oefferten bis 15. Juli an die Bauleitung.

**Solothurn.** Lieferung des Mobiliars für die staatlichen Bureaus im neuen Kantonal-Ersparniskasse-Gebäude. Konkurrenz unter den im Kanton Solothurn ansässigen Firmen. Formulare bis 10. Juli auf der Kanzlei des Baudepartementes. Gingaben mit Aufschrift „Mobiliarlieferung“ bis 15. Juli an das kant. Baudepartement in Solothurn.

**Basel.** Kantonales Arbeitsamt. Gipser, äußere Schreiner- und Gipserarbeiten, Beschlägelieferungen, elektrische Installationen. Pläne z. bei der Bauleitung des kantonalen Arbeitsamtes, Rheingasse. Oefferten mit den entsprechenden Plakaten auf nachstehende Termine an das Sekretariat des Baudepartementes in Basel. Submissionseröffnung gleichzeitig daselbst. Gipserarbeiten 10. Juli, 15 Uhr, äußere Schreinerarbeiten 13. Juli, 15 Uhr, Gipserarbeiten und Beschlägelieferungen 14. Juli, 15 Uhr, elektrische Installationen 17. Juli, 15 Uhr.

**Basel.** Friedmatt. Wand- und Bodenplattenarbeiten. Formulare z. im Hochbauamt, Zimmer Nr. 45, Münsterplatz 11. Oefferten mit Aufschrift „Friedmatt, Wand- und Bodenplattenarbeiten“ bis 11. Juli, vormittags 11 Uhr, an das Sekretariat des Baudepartementes. Submissionseröffnung gleichzeitig daselbst.

**St. Gallen.** Konsumverein Wildhaus. Erweiterung des Geschäftshauses. Zirka 150 m<sup>2</sup> Grabarbeiten, Maurer-, Zimmer-, Spengler- und Schreinerarbeiten. Unterlagen beim Konsumverein Wildhaus. Gingabetermin 10. Juli.

**Graubünden.** Alpgenossenschaft „Köhigenberg“ in Parpan. Errstellung einer Wasserförderung mit 226 m Leitungslänge, 1 Fassung, 1 Brunnenstube und 1 Tränkeanlage in ihrer Alp. Pläne z. bei Leonh. Jäger, Alpvoigt, Churwalden und beim kant. Kulturingenieur. Oefferten bis 14. Juli an den Alpvoigt.

**Aargau.** Neubau eines Schulgebäudes im Seminar Wettingen. Gipser, Gipser, Schreiner-, Schlosser- und Malerarbeiten, Plattenbeläge und Parkettböden. Pläne z. bei G. Schneider, Architekt, Ennetbaden. Oefferten mit Aufschrift „Schulhaus-Neubau im Seminar Wettingen“ bis 20. Juli an denselben.

**Thurgau.** Umbau des alkoholfreien Volksheims zum Schloss in Romanshorn. Gipser, Gipser, Plättli, Schlosser- und Schreinerarbeiten, Sonnenstoren, Fensterläden, Parkett- und Niemenböden. Pläne z. ab 1. Juli je vorm. von 9—12 Uhr auf dem Architekturbureau Herm. Weideli, Kreuzlingen. Oefferten bis 13. Juli an die Betriebskommission des Volksheims.

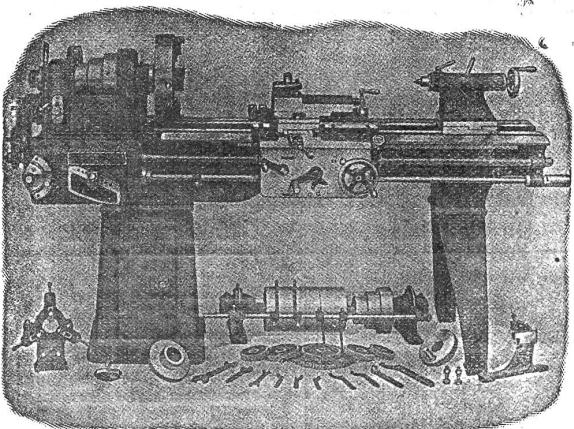
**Thurgau.** Einfamilienhaus für Karl Kasper, Lehrer in Ermatingen. Erd-, Maurer-, Verputz-, Kanalisations-, Zimmer-, Spengler-, Dachdecker-, Gipser-, Gipser- und Schreinerarbeiten, elektrische und sanitäre Installationen, Zentralheizung, Maler- und Schlosserarbeiten, Bodenbeläge (Plättli und Zinald). Pläne z. beim Bauherrn. Formulare gegen Einführung von Fr. 1 bei der Bauleitung, J. Dietrich-Lemp, Architekt, Zürich 6, Lindenbergrasse 8. Oefferten bis 11. Juli an die Bauleitung.

**Ticino.** Nuovo Padiglione Intemperanti, Mendrisio. Fornitura e posa di pavimenti in linoleum. Offerte con dichiara «Offerta per fornitura e posa di pavimenti Linoleum, Pad. Intemperanti» al Consiglio di Stato, a Bellinzona, entro le ore 11 del 13 luglio (ora d'apertura). Garanzia fr. 500. Condizioni presso il Dipartimento cantonale delle Pubbliche costruzioni, a Bellinzona (tel. 1.86).

**Vaud.** Etat de Vaud. Concours: 1. pour l'établissement d'un avant-projet de Centrale de chauffage aux bâtiments hospitaliers de l'Etat, à Lausanne; 2. pour l'agrandissement provisoire de la buanderie de l'hôpital cantonal. Conditions chez l'architecte G. Epitaux, Mon Port, La Grotte, Lausanne. Offres avec la mention «Centrale de chauffage des bâtiments hospitaliers — Soumission» ou bien «Aggrandissement buanderie de l'Hôpital cantonal — Soumission» au Département des travaux publics, Service des bâtiments de l'Etat, Cité-Dévant 11, à Lausanne, pour 1. avant le 31 août à 11 h., pour 2. avant le 31 juillet à 11 heures.

**Vaud.** Transformation d'un immeuble de Charles Thelin, propriétaire, à La Sarraz. Maçonnerie et ciment armé, charpente, couverture et ferblanterie, gypserie et peinture, appareillage, carrelage et revêtements, menuiserie et fermente, parquerie, serrurerie. Faire

## WERKZEUG-MASCHINEN



**W. Wolf, Ingenieur :: vorm. Wolf & Weiss :: Zürich**  
**Lager und Bureau: Brandschenkestrasse 7.**

la demande, par écrit, à l'architecte J. Guignard, La Sarraz, jusqu'au 10 juillet, 18 h.

**Valais.** Travaux d'appareillage, eau courante, menuiserie, serrurerie, linoléum et parqueterie, gypserie et peinture, pour la transformation de l'Hôpital de Sion. Plans etc. à Sion, au bureau de Jos. Dufour, architecte, auquel les offres seront remises pour le 15 juillet.

**Valais. Section de Lourtier.** Construction de deux réservoirs d'eau, d'une contenance de cent mètres cubes chacun, ainsi qu'environ cinq cents mètres courants de conduite en tuyaux ciment. Plans etc. chez Michaud Louis, conseiller, à Lourtier. Soumissions, portant l'inscription „Soumission pour construction de réservoirs à Lourtier“, sont à adresser à Poste restante, Lourtier, pour le 18 juillet.

## OCCASION!

### Neuen, kombinier. „FESTO“ Zapfenlochstemm- u. Bohrapparat

mit allem Zubehör, wegen Liquidation des Artikels sehr billig zu verkaufen.

Jacq. Schmid, Rötelstraße 3, Zürich 6. [2731]

**Zu verkaufen.**

### Eine Trennbandsäge

mit Mittelschnittapparat neuester Ausführung, mit Garantie abzugeben.

Offerten unter Chiffre T 2619 an die Expedition.

### Eschenbretter

40 und 45 mm dick, ganz dürr,

sehr billig zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre E 2602 an die Expedition.

### Billigst zu verkaufen:

**Klotzbretter**, dürr, 30, 35, 40, 45, 50 mm, I/II. Kl., meist E'dkliöze von 40–60 cm Ø.

**Parallelbretter**, 30, 45, 50 mm, II./III. Kl., breite Ware.

**Buchenbretter und -Kanteln.**

Anfragen an:

**J. A. Hänsler, Schnepfau (Vorarlberg).** 2760

### Zu verkaufen

ein kleineres

### mech. Zimmereigeschäft

mit neueren Maschinen in einem Hauptort der Ostschweiz. Gute Kundsame. Sehr preiswert. Offerten unter Chiffre Z 2694 an die Exped.

### Rohhobler

18 mm, in reiner und halbreiner und I./II. Qualität 2843

### kaufen

**Haab & Cie., A.-G.**  
Entlebuch (Luz.)

### Trockene Föhren- und Fichten Klotzbretter

in gängigen Dimensionen, etwa

10 Waggons, ferner gedämpfte

**Rotbuchen Klotzbretter**, Eichen-Rohrfiesen, vollkommen

dürr, unged. **Buchen-Klotzbretter** davon in der Schweiz

2 Wg. lagernd, bietet an [2463]

**S. WEISS, Holzexport**

**GRAZ**, Goethestr. 28 (Oesterr.)

## Primarfchulpflege Bonstetten

(Kant. Zürich)

## Konkurrenz-Ausschreibung

über die Ausführung von:

1. Erd-, Maurer- und Kanalisationsarbeiten
2. Steinhauerarbeiten
3. Zimmerarbeiten
4. Warmwasserheizung und Warmwasserbereitungsanlage
5. Sanitäre Installationen
6. Pumpenanlage f. Schmutzwasserbeförderung

### für den Umbau des Schulhauses in Bonstetten.

Die Offertformulare können von Montag den 6. Juli bis Freitag den 10. Juli a. c., je nachmittags von 2–6 Uhr auf dem Bureau der Bauleitung, Wunderlistraße 65, Zürich 6 bezogen werden, wo auch die Pläne aufliegen und Auskunft erteilt wird.

Die Offerten sind verschlossen mit der Aufschrift „Schulhausumbau Bonstetten“ an den Präsidenten der Baukommission, Herrn Jak. Aeberli Bonstetten einzureichen.

Eingabetermine:

Pos. 1, 2 und 3 15. Juli a. c., 18 Uhr.

Pos. 4, 5 und 6 25. Juli a. c., 18 Uhr.

Zürich, den 1. Juli 1931.

Der bauleitende Architekt:

Emil Keim.

## Neubau eines Schulgebäudes im Seminar Wettingen (Aargau).

## Konkurrenz-Eröffnung.

Die Gipser-, Glaser-, Schreiner-, Schlosser- und Malerarbeiten, sowie die Plattenbeläge und Parkettböden werden in freier Konkurrenz vergeben.

Die Offertformulare können auf dem Bureau des Unterzeichneten bezogen werden, woselbst auch die Pläne und Bedingungen zur Einsicht aufliegen und Auskunft erteilt wird.

Offerten sind verschlossen mit der Aufschrift „Schulhaus-Neubau im Seminar Wettingen“ bis am 20. Juli 1931 an den Unterzeichneten einzureichen.

Ennetbaden, den 4. Juli 1931.

2832 E. Schneider, Architekt.

### Zu verkaufen:

### Neuwertige Parallelfräse

mit Fälzvorrichtung, Fabrikat Raimann, bei günstigen Bedingungen.

Gefl. Anfragen unter Chiffre P 2752 an die Exped.